



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
1 de junio de 2016
Español
Original: árabe

Asamblea General
Septuagésimo período de sesiones
Tema 37 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Septuagésimo primer año

**Cartas idénticas de fecha 23 de mayo de 2016 dirigidas al
Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad
por la Encargada de Negocios Interina de la Misión
Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, le transmito adjunto a la presente un resumen estadístico de las violaciones de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad cometidas por Israel durante el mes de abril de 2016 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del septuagésimo período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 37 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Caroline **Ziade**
Encargada de Negocios Interina



Anexo de las cartas idénticas de fecha 23 de mayo de 2016 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por la Encargada de Negocios Interina de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Violaciones del espacio terrestre en el mes de abril de 2016

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
6 de abril	8.55	Los soldados que integraban una patrulla del enemigo israelí compuesta por cuatro vehículos lanzaron una bomba fumígena cuando pasaron frente al BP28, frente a la localidad de Blida. La bomba fumígena cayó dentro del territorio ocupado.
9 de abril	23.20 23.30	El enemigo israelí disparó dos bengalas sobre su posición de Radar, dentro de las granjas de Shebaa ocupadas.
10 de abril	23.15 23.25	Se oyeron tres explosiones en las granjas de Shebaa ocupadas.
16 de abril	2.42	Desde el interior del territorio ocupado, cerca de la posición del enemigo israelí situada frente a la localidad de Ramiya, se aproximaron dos vehículos Humvee enemigos. Los pasajeros dirigieron deliberadamente los haces de luz de reflectores 20 m en territorio libanés durante siete minutos.
17 de abril	2.25	Dentro del territorio ocupado, mientras un vehículo Humvee del enemigo israelí transitaba desde su posición en Birkat Risha a su posición al norte del cuartel de Zarit, los pasajeros deliberadamente dirigieron el haz de luz de un reflector 20 m en territorio libanés durante 12 minutos.
23 de abril	15.10	Un vehículo Hummer del enemigo israelí en el que había montadas cámaras de vigilancia se acercó desde el interior de la localidad ocupada de Al-Gayar a un emplazamiento frente al puesto del ejército libanés en Tallat al-Wazzani. El vehículo apuntó una cámara hacia el territorio libanés.
25 de abril	13.20	Una patrulla del enemigo israelí compuesta por 1 vehículo Hummer y 2 vehículos Defender llegó desde el Territorio Palestino Ocupado, en el punto TP36, frente a la localidad de Al-Udaysa, y 15 soldados descendieron de estos vehículos llevando mapas. Fotografiaron el territorio libanés y el vehículo Hummer apuntó una ametralladora de 12,7 mm hacia el territorio libanés. Los vehículos y los soldados partieron en dirección al territorio ocupado a las 13.50 horas.
26 de abril	10.00	Desde dentro del Territorio Palestino Ocupado en la posición del enemigo en Ruwaysah situada frente a la localidad de Mays al-Yabal, el enemigo israelí estacionó un vehículo Raccoon Stalker con una cámara de vigilancia apuntada hacia el territorio libanés. El vehículo partió en dirección al territorio ocupado el 28 de abril de 2016 a las 10.20 horas.
27 de abril	9.00	Frente a la localidad de Mays al-Yabal, unos 23 soldados del ejército enemigo israelí y un perro cruzaron la valla técnica frente al punto B64. Registraron la zona entre ese punto y el punto B65. Luego violaron la Línea Azul en el punto B64 por unos 10 m durante cinco minutos, cubiertos por un tanque Merkava estacionado dentro del territorio ocupado. A las 11.10

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
		horas, lanzaron dos bombas fumígenas frente al punto B64, que cayeron entre la valla técnica y la Línea Azul. Salieron por delante del punto B64 a las 11.15 horas.
	13.45	En las afueras de la localidad de Shebaa, en la zona de Ash-Shahal, frente al punto de observación OP2 del contingente indio de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL), una patrulla a pie del enemigo israelí intentó sin éxito secuestrar al pastor Mahir Hamdan, quien huyó con su ganado en dirección a la localidad de Shebaa.

Violaciones del espacio marítimo en el mes de abril de 2016

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
6 de abril	12.08	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011), de 1 de octubre de 2011, al adentrarse unos 500 m en aguas territoriales libanesas durante un período de 22 minutos, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
	12.10	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 500 m en aguas territoriales libanesas durante un período de 20 minutos, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
	12.50	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 555 m en aguas territoriales libanesas durante un período de 20 minutos, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
	12.50	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 555 m en aguas territoriales libanesas durante un período de siete minutos, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
10 de abril	17.54	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 129 m en aguas territoriales libanesas durante un período de dos minutos, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
12 de abril	18.45	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 185 m en aguas territoriales libanesas durante un período de un minuto, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
15 de abril	3.53	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 314 m en aguas territoriales libanesas durante un período de diez minutos, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
	19.04	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 370 m en aguas territoriales libanesas durante un período de cuatro minutos, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
16 de abril	19.13	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 203 m en aguas territoriales libanesas durante un período de dos minutos, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
17 de abril	3.33	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 280 m en aguas territoriales libanesas durante un período de cinco minutos, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
20 de abril	17.47	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 150 m en aguas territoriales libanesas durante un período de dos minutos, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
	22.00	Desde su posición situada en el interior del Territorio Palestino Ocupado, frente al cabo de An-Naqura, el enemigo israelí orientó durante 30 segundos un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas
24 de abril	21.20	El enemigo israelí, desde su posición situada en el Territorio Palestino Ocupado frente al cabo de An-Naqura, orientó un reflector hacia las aguas territoriales libanesas en dos ocasiones, durante 30 segundos y 1 minuto, respectivamente.
	21.25	
25 de abril	18.12	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 277 m en aguas territoriales libanesas durante un período de tres minutos, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
	20.05	El enemigo israelí, desde el interior del Territorio Palestino Ocupado, en su posición situada frente al cabo de An-Naqura, orientó un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas durante cuatro períodos, de 1 minuto, 3 minutos, 90 segundos y 1 minuto de duración, respectivamente.
	21.17	
	20.14	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 408 m en aguas territoriales libanesas durante un período de cinco minutos,

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
		frente al cabo de An-Naqura. La lancha disparó dos cargas explosivas en las aguas territoriales libanesas y se retiró en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
26 de abril	18.19	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 174 m en aguas territoriales libanesas durante un período de un minuto, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
27 de abril	19.18	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 240 m en aguas territoriales libanesas durante un período de siete minutos, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
28 de abril	18.15	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 260 m en aguas territoriales libanesas durante un período de tres minutos, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
29 de abril	18.17	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 180 m en aguas territoriales libanesas durante un período de dos minutos, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
30 de abril	2.25	Una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto 6433 (2011) al adentrarse unos 222 m en aguas territoriales libanesas durante un período de dos minutos, frente al cabo de An-Naqura. Posteriormente, la lancha partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.

Violaciones del espacio aéreo en el mes de abril de 2016

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
1 de abril	7.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Kfar Kila. Sobrevoló en círculos la región meridional y Beirut y los barrios de las afueras antes de partir a las 15.20 horas por Alma ash-Shaab.
	12.30	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron en círculos todas las regiones del Líbano antes de partir a las 14.00 horas por Alma ash-Shaab.
	16.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Rumaysh. Sobrevoló en círculos la región meridional antes de partir el 2 de abril de 2016 a las 7.15 horas por Rumaysh.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
2 de abril	8.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Kfar Kila. Sobrevoló en círculos la región meridional antes de partir a las 12.00 horas por Alma ash-Shaab.
	11.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Kfar Kila. Sobrevoló en círculos la región meridional antes de partir el 3 de abril de 2016 a las 5.00 horas por Kafr Kila.
4 de abril	10.30	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron en círculos todas las regiones del Líbano antes de partir a las 12.20 horas por Alma ash-Shaab.
6 de abril	11.00	Cuatro aviones de reconocimiento del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron en círculos todas las regiones del Líbano antes de partir a las 12.55 por el mar al oeste de An-Naqura.
	15.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Alma ash-Shaab. Sobrevoló en círculos la región meridional y la Beqaa occidental antes de partir a las 21.15 por Rumaysh.
7 de abril	11.00	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por Kfar Kila. Sobrevolaron en círculos todas las regiones del Líbano antes de partir a las 12.45 horas por el oeste de An-Naqura.
	13.50	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por An-Naqura. Sobrevoló en círculos Rayaq, Baalbek, Hirmil y la región meridional antes de partir a las 23.50 horas por Rumaysh.
8 de abril	6.40	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por An-Naqura. Sobrevoló en círculos Shuf, la Beqaa occidental, la región meridional, Biblos, Al-Batrun, Rayaq y Baalbek antes de partir a las 13.30 horas por Kfar Kila.
11 de abril	11.00	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por Aytarun. Sobrevolaron en círculos todas las regiones del Líbano antes de partir a las 12.30 horas por Alma ash-Shaab.
	12.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Alma ash-Shaab. Sobrevoló en círculos la región meridional antes de partir a las 19.00 horas por Rumaysh.
13 de abril	12.20	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por Aytarun. Sobrevolaron en círculos todas las regiones del Líbano antes de partir a las 12.45 horas por el oeste de An-Naqura.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	21.00	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por el mar al oeste de An-Naqura. Sobrevolaron en círculos todas las regiones del Líbano antes de partir a las 22.20 horas por el mar frente a las costas de An-Naqura.
13 de abril	21.05	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por An-Naqura. Sobrevolaron en círculos todas las regiones del Líbano antes de partir a las 22.20 horas por el mar frente a las costas de An-Naqura.
15 de abril	14.00	Un avión fumigador del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló en círculos Al-Udayssa, Markaba y Hula antes de partir a las 14.30 horas en dirección al territorio ocupado.
17 de abril	10.20	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por Aytarun. Sobrevolaron en círculos todas las regiones del Líbano antes de partir a las 12.00 horas por el mar al oeste de An-Naqura.
19 de abril	12.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Alma ash-Shaab. Sobrevoló en círculos la región meridional antes de partir a las 18.40 horas por Kfar Kila.
	13.56	Una aeronave del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés. Sobrevoló en círculos la posición Bayad de este a oeste, donde violó la Línea Azul cerca de Blida. Sobrevoló en círculos los olivares en Blida antes de partir a las 13.57 horas por el punto BP29.
20 de abril	9.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por An-Naqura. Sobrevoló en círculos Iqlim al-Jarrub antes de partir a las 13.35 horas por Kfar Kila.
	22.35	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por An-Naqura. Sobrevoló en círculos la región meridional y la Beqaa occidental antes de partir el 21 de abril de 2016 a las 5.35 horas por Alma ash-Shaab.
21 de abril	11.55	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Alma ash-Shaab. Sobrevoló en círculos la región meridional antes de partir a las 23.55 horas por An-Naqura.
	12.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por las granjas de Shebaa ocupadas. Sobrevoló en círculos Rayaq y Baalbek antes de partir a las 17.05 horas por Rumaysh.
	22.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por An-Naqura. Sobrevoló en círculos la región del Shuf e Iqlim al-Jarrub antes de partir el 22 de abril de 2016 a la 1.00 por Alma ash-Shaab.
22 de abril	6.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Alma ash-Shaab. Sobrevoló en círculos Rayaq y Baalbek antes de partir a las 18.00 horas por Kfar Kila.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	10.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Kfar Kila. Sobrevoló en círculos la región meridional antes de partir a las 18.30 horas por Alma ash-Shaab.
23 de abril	6.35	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Kfar Kila. Sobrevoló en círculos Rayaqa y Baalbek antes de partir a las 20.45 horas por Kfar Kila.
24 de abril	10.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por An-Naqura. Sobrevoló en círculos la región meridional antes de partir a las 17.10 horas por An-Naqura.
25 de abril	6.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por An-Naqura. Sobrevoló en círculos Beirut, Rayaqa, Baalbek y Hirmil, antes de partir a las 19.40 horas por An-Naqura.
	12.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Rumaysh. Sobrevoló en círculos Zahla y la Beqaa occidental antes de partir a las 14.10 horas por Kfar Kila.
	12.35	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Yarun. Sobrevoló en círculos Biblos, Kasrawan y Al-Matn antes de partir a las 14.35 horas por Alma ash-Shaab.
26 de abril	6.20	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por Kfar Kila. Sobrevoló en círculos Rayaqa, Baalbek y la región meridional antes de partir a las 21.00 horas por Alma ash-Shaab.
	12.00	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por Kfar Kila. Volaron hacia el norte hasta Beirut antes de partir a las 12.15 horas por Rumaysh.
28 de abril	9.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés, ingresando por las granjas de Shebaa ocupadas. Sobrevoló en círculos Rayaqa, Baalbek y la región septentrional antes de partir a las 15.20 horas por Kfar Kila.
	11.00	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés ingresando por Rumaysh. Sobrevolaron en círculos todas las regiones del Líbano antes de partir a las 12.55 horas por el mar frente a las costas de An-Naqura.
29 de abril	10.25	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés ingresando por las granjas de Shebaa ocupadas. Sobrevoló en círculos la Beqaa occidental y la región meridional antes de partir a las 15.05 horas por An-Naqura.
